

**nammAzhvAr aruLich seydha
atharvaNa vEdha sAramAna
periya thiruvandhAdhi**

**periya thiruvandhAdhi thaniyan
(emberumAnAr aruLich seydhadhu)**

mundhuRRa nenjchE! myuaRRi thariththuraiththu *
vandhiththu vAyAra vAzhththi¹ * - sandha
murugUrum sOlai sUzh moypUm porunal *
kurugUran mARan pEr kURu

**nammAzhvAr aruLich seydha
atharvaNa vEdha sAramAna
periya thiruvandhAdhi**

- | | | |
|------|---|---|
| 2585 | * myuaRRi sumandhu ezhundhu * mundhuRRa nenjchE! *
iyaRRuvAy emmodu nl kUdi ** - nayappudaiya
nAvIn thodai ² kiLavi * uL podhivOm * naRpUvaip
pUvInRa vaNNan pugazh | 1 |
| 2586 | pugazhvOm pazhippOm * pugazhOm pazhiyOm *
igazhvOm madhippOm * madhiyOm - igazhOm ** maRRu
engkaL mAI! sengkaN mAI! * sIRal nl thlvinaiyOm *
engkaL mAI kaNdAy ivai | 2 |
| 2587 | ivai anRE nulla * ivai anRE thlya *
ivai enRivai aRivanElum ** - ivai ellAm
ennAI adaippu nlkka * oNNAdhu iRaiyavanE! *
ennAI sejaRpAladhu en? | 3 |
| 2588 | ennin migu pugazhAr yAvarE? * pinnaiyum maRRu
eNNil * migu pugazhEn yAn allAI ** - enna
karunjsOdhik * kaNNan kadal puraiyum * sllap
perunjsOdhikku en nenjchu ALpeRRu | 4 |
| 2589 | peRRa thAy nlyE * piRappiththa thandhai nl *
maRRaiyAr AvArum nl pEsil ** - eRREyO!
mAya! mAmAyavaLai * mAya mulai vAy vaiththa *
nl ammAI! kAttum neRi | 5 |
| 2590 | neRi kAtti nlkkudhiyO? * nin pAI karumA
muRimEni kAttudhiyO? ** mEl nAL - aRiyOmai *
en seyvAn eNNinAy? kaNNanE! * Idhu uraiyAy
en seydhAI en padOm yAm? | 6 |

¹ vAzhththiyE

² thodaik

2591	yAmE aruvinaiyOm sEyOm * en nenjchinAr thAmE * aNukkarAych sArndhohzhindhAr ** - pUmEya semmAdhai * nin mArvil sErviththu * pAridandha ammA! nin pAdhaththarugu	7
2592	arugum suvadum therivuNarOm * anbE perugum migA * idhuven? pEsIr ** - parugalAm paNbundaiIr! pAraLandhIr! * pAviyEm kaN kANbariya * nuNpundaiIr! nummai numakku	8
2593	numakkadiyOm enRenRu * nondhuthuraiththu en? * mAIAr thamakku avar thAm * sArvariyaAnAI? ** - emakku ini yAdhAnum * Agidu kAN nenjchE! * avar thiRaththE yAdhAnum sindhiththiru	9
2594	irunAlvar * Iraindhin mEl oruvar * ettO doru nAlvar * Oriruvar allAI ** - thirumARku yAmAr? vaNakkamAr? * EpAvam nannenjchE! * nAmA migA udaiyOm nAzh	10
2595	nAzhAlamar muanRa * vallarakkan innuyirai * vAzhA vagai validhal nin valiyE ** - AzhAdha pArum nl vAnum nl * kAlum nl thlyum nl * nlrum nlyAy ninRa nl	11
2596	nl anRE Azhthuyaril * vlzhvippAn ninRu uzhanRAy? * pOyonRu solli en? pO nenjchE! ** - nl enRum kAzhththu upadhEsam tharinum * kaikkoLLAy * kaNNan thAL vAzhththuvadhE kaNdAy vazhakku	12
2597	vazhakkodu mARu koL anRu * adiyAr vENda * izhakkavum kANDum iRaiva! - izhappuNdE? ** emmAtkoNdAgilum * yAn vENda en kaNgal * thammAl kAttu un mEnichchAy	13
2598	sAyAI kariyAnai * uLLaRiyArAy nenjchE! * pEyAr mulai koduththAr pEyArAy ** - nl yAr? pOyth thEmpUN suvaiththu * Un aRindhA Rindhum * thlvinaiyAm pAmbAr vAyk kainlttal pArththi	14
2599	pArththOr edhiridhA nenjchE! * padu thuyaram pErththOdhap * pldazhivAm pEchchillai ** - Arththu Odham tham mEni * thAL thadavath thAm kidandhu * thammudaiya semmAlik kaN vaLarvAr slr	15
2600	slrAI piRandhu * siRappAI vaLarAdhu * pErvAmanAkAkkAI pErALA! ** - mArbArap pulgi nl uNdu umizhndha * bUmi nlr ERparidhE? * sollu nlyAm aRiyach sUzhndhu	16
2601	sUzhndhu adiyAr vENDinakkAI * thOnRAdhu vittAlum *	

	vAzhndhiduvar pinnum tham vAy thiRavAr ** - sUzhndhu engkum vAL varaigL pOl arakkan * van thalaigaL thAm idiya * thAL varai vil EndhinAr thAm	17
2602	thAmbAl AppuNdAlum * aththazhumbu thAn iLaga * pAmbAl AppuNdu pAduRRAlum ** - sOmbAdhu ip palluruvai ellAm * padarviththa viththA! * un tholluruvai yAr aRivAr? sollu	18
2603	sollil kuRai illai * sUdhaRiyA nenjchamE! * elli pagal ennAdhu eppOdhum ** - thollaik kaN mAththAnaikkellAm * Or aivaraiyE mARAgA * kAththAnaik kANdum nl kAN	19
2604	kANap pugil aRivu * kaik koNda nalnenjcham * nANappadumanRE? nAm pEsil ** - mANi uruvAgik koNdu * ulagam nlr ERRa slrAn * thiruvAgam thiNDiRRuch senRu	20
2605	senRangku vennaragil * sErAmal kAppadhaRku * inRingku en nenjchAl idukkuNda ** - anRangkup pAruruvum pAr vaLaiththa * nluruvum kaN pudhaiya * kAruruvan thAn nimirththa kAI	21
2606	kAIE podhath thirindhu * kaththuvarAm inanAL ³ * mAIAr kudi pugundhAr en manaththE ** - mEIAl tharukkum idam pAttinodum * valvinaiyAr thAm * vIR Rirukkum idam kANAdhu iLaiththa	22
2607	iLaippAy iLaiyAppAy * nenjchamE! sonnEn * iLaikka naman thamargaL paRRi - iLaippeydhA ** nAythandhu mOdhAmal * nalguvAn nalkAppAn * thAy thandhai evvuyirkkum thAn	23
2608	thAnE thanith thOnRal * than aLappu onRillAdhAn * thAnE piRargatkum thaRROnRal ** - thAnE iLaikkil pAr klzh mElAm * mINdu ⁴ amaippAnAnAl * aLakkiRpAr pArin mEl Ar?	24
2609	ArAnum * AdhAnum seyya * agal idaththai ArAyndhu * adhu thiruththal AvadhE? ** - slrAr manaththalai * vanthunbaththai mARRinEn * vAnOr inath thalaivan kaNNanAl yAn	25
2610	yAnum en nenjchum * isaindhohzhindhOm * valvinaiyaik kAnum malaiyum pugak kadivAn ** - thAnOr iruL anna mAmEni * em iRaiyAr thandha * aruL ennum thaNdAl adiththu	26

³ innAL⁴ INdu

- 2611 adiyAI padi kadandha muththO? * adhanREI
 mudiyAI * visumbaLandha muththO? ** - nediyAy!
 seRikazhalgaL⁵ thAL nimirththuch * senRu ulagam ellAm *
 aRigilAm AI nl aLandha anRu 27
- 2612 anRE nam kaN kANum * AzhiyAn kAr uruvam *
 inRE nAm kANAdhiruppadhuvum ** - enREnum
 katkaNNAI * kANAdha avvuruvai * nenjchennum
 utkaNNEI kANum uNarndhu 28
- 2613 uNara oruvarkku * eLiyanE? sevvE *
 iNarum thuzhAy alangkal endhai ** - uNarath
 thanakku eLiyar evvaLavar * avvaLavan AnAI *
 enakkeLiyan emperumAn ingku 29
- 2614 ingkillai * paNdu pOI vIRRiruththal * ennudaiya
 sengkaNmAI * slrkkum siRidhuLLam ** - angkE
 madi adakki niRpadhanil * valvinaiyAr thAm * mINdu⁶
 adi eduppadhanRO azhagu? 30
- 2615 azhagum aRivOmAy * valvinaiyaith⁷ thlrppAn *
 nizhalum adithARumAnOm ** - suzhalak
 kudangkaL * thalai mldheduththuk koNdAdi * anRu ath
 thadangkalai mEyAr thamakku 31
- 2616 thamakku adimai vENduvAr * thAmOdharanAr
 thamakku * adimai sey enRAI seyyAdhu ** - emakku enRum⁸
 thAm seyyum thlvinaikkE * thAzhvuRuvar nenjchinAr *
 yAn seyvadhu ivvidaththu ingku yAdhu? 32
- 2617 yAdhAnum onRaRiyil * thannugakkil en kolO? *
 yAdhAnum nErndhu aNugAvARu thAn? ** - yAdhAnum
 thERumA seyyA * asurargaLai * nEmiyAI
 pARu pARAkkinAn pAI 33
- 2618 pAlAzhi * nl kidakkum paNbAI * yAm kEttEyum *
 kAlAzhum nenjchazhiyum kaN suzhalum ** - nIIAzhich
 sOdhiyAy! AdhiyAy! * tholvinai empAI kadiyum *
 nldhiyAy! niRsArndhu ninRu 34
- 2619 ninRum irundhum * kidandhum thirithandhum *
 onRumO ARRAn en nenjchagalAn ** - anRu angkai
 vanpundaiyAI ponpeyarOn * vAy thagarththu mArvidandhAn *
 anbudaiyan anRE avan? 35
- 2620 avanAm ivanAm uvanAm * maRRu umbar

⁵ seRikazhalkoL⁶ INdu⁷ valvinaiyum⁸ enRu

nAlAyira divyaprabandham	srI: srImathE rAmAnujAya nama:	periya thiruvandhAdhi Ed. 2
avanAm * avan enRirAdhE ** - avanAm avanE enath theLindhu * kaNNanukkE thIrndhAl * avanE evanElumAm		36
2621 AmARu aRivudaiAr * Avadhu aridhanRE? * nAmE adhu udaiyOm nannenjchE! ** - pUmEy madhukaramE * thaNthuzhAy mAIArai * vAzhththAm adhukaramE anbAl amai		37
2622 amaikkum pozhudhuNdE? * ArAyil nenjchE! * imaikkum pozhudhum idaichchi - kumaiththiRangkaL ** EsiyE Ayinum * InthuzhAy mAyanaiyE * pEsiyE pOkkAy pizhai		38
2623 pizhaikka myanROmO? * nenjchamE! pEsAy * thazhaikkum thuzhAy mArvan thannai ** - azhaiththu orukAl pOy upakAram * poliyak koLLAdhu * avan pugazhE vAy upakAram koNda vAyppu		39
2624 vAyppO idhu oppa * maRRillai vA nenjchE! * pOyp pOoy vennaragil pUviyEl ** - thIppAla pEyth thAy * uyirkalAyp pAl uNdu * avaL uyirai mAyththAnai vAzhththE vali		40
2625 valiyamena ninaindu * vandhedhirndha mallar * valiya mudi idiya vAngki ** - valiya nin ponnAzhik kaiyAl * pudaitthidudhi kILAdhE * palnALum niRkum ippAr		41
2626 pAr uNdAn pAr umizhndhAn * pAr idanthAn pAr aLandhAn * pAridam munpadaiththAn enbarAl ** - pAridam AvAnum * thAnAnAl AridamE? * maRRoruvaruku AvAn pugAvAl avai		42
2627 avayamena ninaindu * vandha surar pAlE * navaiyai naLirvippAn thannai ** - kavaiyil manaththuyara vaiththirundhu * vAzhththAdhArkku uNdO? * manaththuyarai mAkkum vagai		43
2628 vagai sErndha nalnenjchum * nAvudaiya vAyum * miga vAyndhu vIzhA enilum ** - migA vAyndhu mAraith thAm * vAzhththAdhu iruppar idhu anRE? * mAraith thAm seyyum vinai		44
2629 vinaiyAr thara myyalum * vemmaiyai anjchi * thinaiyAm siRidhaLavum sella - ninaiyAdhu ** vAsagaththAl EththinEn * vAnOr thozhudhu iRainjchum * nAyagaththAn ponnadikkaL nAn		45
2630 nAn kURum * kURRAvadhu iththanaiyE * nALnALum thEngkOdha * nIruruvan sengkaNmAl ** - nIngkAdha		

	mAkadhiyAm vennaragil * sErAmal kAppadhaRku *	
	nlkathiya nenjchE! ninai	46
2631	ninaiththu iRainjchi mAnidavar * onRirappar enRE * ninaiththidavum vENdA nl nErE ** - ninaiththu iRainjcha evvaLavar * evvidaththOr mAIE! * adhu thAnum evvaLavum uNdO? emakku	47
2632	emakku yAm viNNAttukku * uchchamadhAm vIttaI * amaiththu irundhOm aqdhaneRE yAmARu? ** - amaippolindha men thOLi kAraNamA * vengkOttu ERu EzhudanE * konRAAnaiyE manaththuk koNdu	48
2633	koNdal thAn mAIl varai thAn * mAkadal thAn kUr iruL thAn * vaNdaRAp pUvai thAn maRRuth thAn ** - kaNda nAL kAr uruvam * kAN thORum nenjchu Odum * kaNNanAr pEruru enRemmaip pirindhu	49
2634	pirindhonRu nOkkAdhu * thammudaiya pinnE * thirindhuzhalum sindhanaiyAr thammai ** - purindhu orukAI AvA! ena irangkAr * andhO! validhE kol? * mAvAy piLandhAr manam	50
2635	manam ALum Or aivar * vankuRumbar thammai * Sinam ALviththu Or idaththE sErththu ** - punamEya thaNthuzhAyAn adiyaiyth * thAn kANum aqdhaneRE * vaNthuzhAm slrArkku mANbu	51
2636	mANpAviththu annAnRu * maN irandhAn * mAyavaL nanjchu UN pAviththu * uNdAnadhu Or uruvam ** - kANbAn nang kaNNavA * maRRonRu kANuRA * slr paravAdhu uNNa vAy thAn uRumO onRu?	52
2637	onRuNdu sengkaNmAl! yAn uraippadhu * un adiyArkku en seyan enRE iruththi nl ** - nin pugazhil vaigum * tham sinthaiyilum maRRinidhO? * nl avarkku vaikuntham enRaruLum vAn	53
2638	vAnO? maRikadalO? * mArudhamO? thlyagamO? * kAnO? orungkiRRum kaNdilam AI ** - AnInRa kanRuyarath thAm eRindhu * kAy udhirththAr thAL paNindhOm * vanthuyarai yAvA! marungku	54
2639	marungkOdhram mOdhum * maNi nAgaNaiyAr * marungkE vara ariyarElum ** - orungkE emakku avaraik kANalAm * eppOdhum uLLAI * manak kavalai thlppAr varavu	55
2640	varavARonRillaiyAI * vAzhvinidhAI * elIE! oruvARu * oruvan pugAvARu ** - urumARum Ayavar thAm sEyavar thAm * anRu ulagam thAyavar thAm *	

	mAyavar thAm kAttum vazhi	56
2641	vazhith thangku valvinaiyai * mARRAnO? nenjchE! * thazhlikkoNdu pOr avuNan thannai ** - suzhiththu engkum thAzhvidangkaL paRRip * pulAI veLLam thAn ugaLa * vAzhvadangka mArvidandha mAI?	57
2642	mAlE! padich sOdhi mARREI * ini unadhu pAlE pOl * slril pazhuththozhindhEn ** - mElAI piRappinmai peRRu * adik klzhk kuRREval anRu * maRappinmai yAn vENDum mAdu	58
2643	mAdE varap peRuvarAm enRE * valvinaiAr kAdAnum * AdhAnum kaikkoLLAr ** - UdE pOyp pErOdham sindhu * thiraikkNaN vaLarum * pErALan pErOdhach sindhikkap pErndhu	59
2644	pErndhonRu nOkkAdhu * pinniRpAy nillAppAy * InthuzhAy mAyanaiyE en nenjchE! ** - pErndhengkum thollaimA vennaragil * sErAmal kAppadhaRku * illai kAN maRROr iRai	60
2645	iRai muRaiyAn sEvadi mEl * maN aLandha annAL * maRai muRaiyAl vAnAdar kUdi ** - muRai muRaiyin thAdhilagu * pUththeLiththAl ovvAdhE? * thAzh visumbin mldhilagith thAn kidakkum mln	61
2646	mlnennung kambil * veRiyennum veLLi vEy * vAnennum kEdilA vAnkudaikku ** - thAnOr maNik kAmbu pOl nimirndhu * maN aLandhAn * nangkaL piNikkAm perumarundhu pin	62
2647	pin thurakkum kARRizhandha ⁹ * sURkoNdal pErndhum pOy * vanthiraikkaN vandhaNaintha vAymaitthE ** - anRu thiruchcheyya nEmiyAn * tl arakki mUkkum * paruchcheviyum lrndha paran	63
2648	paranAm avanAdhal * pAvipparAgil * uranAl oru mUnRu pOdhum ** - maram Ezu anRu eydhAnaip * puLLin vAy kINdAnaiyE * amarar kai thAn thozhAvE kalandhu?	64
2649	kalandhu naliyum * kadunthuyarai nenjchE! * malangka adiththu madippAn ** - vilangkal pOl tholmAlaik kEsavanai * nAraNanai mAdhavanai * solmAlai eppozhudhum sUttu	65
2650	sUttAya nEmiyAn * thollarakkan innuyirai * mAte thuyar izhaiththa mAyavanai ** - Itta	

⁹ kARRizhindha

	veRi koNda * thaNthuzhAy vEdhiyanai * nenjchE! aRi kaNdAy sonnEn adhu	66
2651	adhuvO nanRenRu * angku amarulagO vENDil * adhuvOr ¹⁰ poruL illai anRE ** - adhuvozhindh maN inRu ALvEn enilum * kUdum madanenjchE! * kaNNan thAL vAzhththuvadhE kal	67
2652	kallum kanaikadalum * vaikuntha vAnAdum * pullenRu ozhindhana kol? EpAvam! ** - vella nediyAn niRam kariyAn * uLpugundhu nIngkAn * adiyEnadhu uLLaththagam	68
2653	agam sivandha kaNNinarAy * valvinaiyar AvAr * mugam sidhaivarAm anRE mukki ** - migum thirumAI slrkkadai uL podhindha * sindhanaiyEn thannai * Arkku adalAm sevvE adarththu?	69
2654	adarpon mudiyAnai * Ayiram pErAnai * sudarkoL sudar AzhiyAnai ** - idar kadiyum mAthA pithuvAga * vaiththEn enadhuLLE * yAdhAgil yAdhE ini?	70
2655	ini ninRu nin perumai * yAn uraippadhu ennE? * thani ninRa sArviA mUrththi! ** - pani nlr agaththulavu * senjchadaiyAn AgaththAn * nAngu mugaththAn nin undhi mudhal	71
2656	mudhalAm thiruvuruvam * mUnRu enbar * onRE mudhalAgum * mUnRukkum enbar - mudhalvA! ** nigarilagu kAruruvA! * nin agaththadhanRE? * pugarilagu thAmaraiyin pU	72
2657	pUvaiyum kAyAvum * nllamum pUkkinRa * kAvi malar enRum kANthORum ** - pAviyEn mellAvi * mey migavE pUrikkum * avvavai ellAm pirAn uruvE enRu	73
2658	enRum oru nAL * ozhiyAmai yAn irandhAI * onRum irangkAr urukkAttAr ** - kunRu kudaiyAga * AkAththa kOvalanAr * nenjchE! pudai thAn peridhE puvi	74
2659	puvium iruvisumbum ninnagaththa * nl en seviyin vazhi pugundhu en uLLAy ** - avivinRi yAn periyai * enbadhanai yAr aRivAr? * Un parugu nEmiyAy! uLLu	75
2660	uLLilum uLLam thadikkum * vinaip padalam *	

¹⁰ adhuvO

	viLLa vizhiththu unnai meyyuRRAI ** - uLLa ulagaLavum * yAnum uLan Avan en kolo? * ulagaLandha mUrththi! urai	76
2661	uraikkilOr suRRaththAr * uRRAr enRu ArE? * iraikkum kadal kidandha endhAy! ** - uraippellAm ninnanRi * maRRilEn kaNdAy! * enadhu uyirkku Or sol nanRiyAgum thuNai	77
2662	thuNai nAL perum kiLaiyum * tholkulamum * suRRath thiNai nALum * inpudaitthAmElum * - kaNai nANil OvAth thozhil sArngkan * tholslrai nalnenjchE! * OvAdha UNAg a uN	78
2663	uLnAttuth thEsanRE! * Uzhvinaiyai anjchumE? * viNNAttai onRAga mechchumE? ** - maNNAttil ArAgi * evvizhi viRRAnAlum * Azhi angkaip pErAyaRku ALAm piRappu	79
2664	piRappu iRappu mUppup * piNi thuRandhu * pinnum iRakkavum inpudaitthAmElum ** - maRappellAm EdhamE * enRallAI eNNuvanE? * maN aLandhAn pAdhamE EththAp pagal	80
2665	pagal irA enbadhuvum * pAviyAdhu * emmai igal seydhу * irupozhudhum ALvar ** - thagavAth thozhumbar ivar slrkum * thuNai ilar enROrAr * sezhumparavai mEyAr therindhu	81
2666	therindhu uNarvonRu inmaiyAl * thlvinaiyEn * vALA irundhu ozhindhEn * klzhnALgaL ellAm ** - karanthuruvin ammAnai * annAnRu pin thodarndha * Azhi angkai ammAnai EththAdhu ayarththu	82
2667	ayarppAy ayarAppAy * nenjchamE! sonnEn * uyappOm neRi idhuvE kaNdAy ** - seyaRpAla vallavE seykiRudhi * nenjchamE! anjchinEn * mallar nAL vavvinanai vAzhtthu	83
2668	vAzhththi avan adiyaip pUppunaindu * nin thalaiyath thAzhththu * irukai kUppu enRAI kUppAdha - pAzhththa vidhi! ** engkuRRAy enRavanai * EththAdhu en nenjchamE! * thangkaththAnAmElum thangku	84
2669	thangkA muyaRRiya vAyth * thAzh visumbin mldhu pAyndhu * engkE pukku eththavam seydhittana kol? ** - pongkOdhath thaNNampAl * vElai vAyk kaN vaLarum * ennudaiya kaNNan pAl nalniRam koLgAr	85
2670	* kAr kalandha mEniyAn * kai kalandha AzhiyAn *	

pAr kalandha valvayiRRAn pAmbaNaiyAn ** - slr kalandha
 sol ninaindu pOkkArEl * sUzh vinaiyin Azhthuyarai *
 en ninaindu pOkkuvar ippOdu?

86

2671 * ippOdhum innum * inich siRidhu ninRAlum *
 eppOdhum IdhE sol en nenjchE! ** - eppOdhum
 kai kazhalA nEmiyAn * nam mEl vinai kadivAn *
 moykazhalE Eththa myual

87

dhasaka adivaravu: mayaRRi nAzh senRu azhagu valiyam manamALum
 iRaimuRaiyAn ini pagal orupEr

nammAzhvAr thiruvadigaLE sharaNam